



Σημαντικό – Παρακαλείστε να διαβάσετε αυτές τις πληροφορίες προσεκτικά πριν συμπληρώσετε την αίτησή σας. Μόλις συμπληρώσετε την αίτησή σας, σας συνιστούμε ιδιαίτερα να κρατήσετε ένα αντίγραφο για τα αρχεία σας.

Ποιος πρέπει να χρησιμοποιεί αυτό το έντυπο;

Χρησιμοποιήστε αυτό το έντυπο αν είστε εκτός Αυστραλίας για να ζητήσετε βίζα προκειμένου να επισκεφθείτε την Αυστραλία για τουρισμό ή άλλες δραστηριότητες αναψυχής (διακοπές, περιήγηση, για κοινωνικούς ή ψυχαγωγικούς σκοπούς, για να επισκεφθείτε συγγενείς ή φίλους ή για μια βραχυπρόθεσμη παραμονή για άλλους λόγους που δεν αφορούν εργασία ή σπουδές).

- Αν θέλετε να κάνετε αίτηση για βίζα Εγγυημένου Οικογενειακού Επισκέπτη, θα χρειαστεί να συμπληρώσετε το έντυπο 48S *Application to visit Australia as a sponsored family visitor* (Αίτηση να επισκεφθείτε την Αυστραλία ως εγγυημένος οικογενειακός επισκέπτης), και ο εγγυητής σας θα χρειαστεί να συμπληρώσει το έντυπο 1149 *Application for sponsorship for sponsored family visitors* (Αίτηση εγγύησης για εγγυημένους οικογενειακούς επισκέπτες).
- Αν σκοπεύετε να επισκεφθείτε την Αυστραλία για ιατρική θεραπεία πρέπει να χρησιμοποιήσετε το έντυπο 48ME *Application to visit Australia for medical treatment* (Class UB Medical Treatment) [Αίτηση να επισκεφθείτε την Αυστραλία για ιατρική θεραπεία (Κατηγορία UB για Ιατρική Θεραπεία)].
- Αν σκοπεύετε να σπουδάσετε στην Αυστραλία για περισσότερο από 3 μήνες πρέπει να κάνετε αίτηση για φοιτητική βίζα. Παρακαλείστε να επικοινωνήσετε με την πλησιέστερη Αυστραλιανή αποστολή στο εξωτερικό (πρεσβεία, υπάτη αρμοστέα ή προξενείο) για πληροφορίες σχετικά με αιτήσεις φοιτητικής βίζας, περιλαμβανομένου και του κατάλληλου εντύπου που πρέπει να συμπληρωθεί για σπουδές.
- Αν σκοπεύετε να επισκεφθείτε την Αυστραλία για ένα σύντομο χρονικό διάστημα για εμπορικούς σκοπούς (περιλαμβανομένης και της συμμετοχής σας σε μια διάσκεψη) πρέπει να συμπληρώσετε το έντυπο 456 *Application for a Business (Short Stay) visa* (for a stay of up to 3 months) [Αίτηση για Επιχειρησιακή βίζα (Σύντομη Διαμονή)] (για παραμονή έως 3 μήνες)].

Πρέπει να απαντήσετε σε όλες τις ερωτήσεις σε όλα τα τμήματα. Η παράλειψη πλήρους και ακριβούς απάντησης σε μια οποιαδήποτε ερώτηση μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα την απόρριψη της αίτησης ή ακύρωση της βίζας αργότερα.

Η ακεραιότητα της αίτησης

Το Υπουργείο Μετανάστευσης και Υψηλότητας (το υπουργείο) έχει δεσμευτεί να τηρεί την ακεραιότητα των προγραμμάτων βίζας και υψηλότητας. Πρέπει να γνωρίζετε ότι, αν μας δώσετε ψευδή έγγραφα ή αιτήσεις, αυτό μπορεί να οδηγήσει σε καθυστερήσεις διεκπεραίωσης και, ενδεχομένως, στην απόρριψη της αίτησής σας.

Είδη βίζας

Πρέπει να πάρετε βίζα ΠΙΠΙΝ ταξιδεύετε στην Αυστραλία. Η βίζα επισκέπτη που χορηγείται μετά τη διεκπεραίωση αυτής της αίτησης μπορεί να έχει τη μορφή ετικέτας, που θα τοποθετηθεί στο διαβατήριό σας. Η βίζα μπορεί να χορηγηθεί για μια μόνο είσοδο ή για πολλαπλές εισόδους. Αφού γίνει αξιολόγηση της αίτησής σας από αρμόδιο υπάλληλο βίζας, θα ληφθεί απόφαση για το αν θα σας χορηγηθεί βίζα ή όχι και για πόσο χρονικό διάστημα. Το είδος της βίζας, το διάστημα παραμονής, οι συνθήκες και ο αριθμός εισόδων θα αναγράφονται στην ετικέτα της βίζας σας ή στην επιστολή που θα σας στείλει το υπουργείο αν σας χορηγηθεί η βίζα.

Μπορείτε να υποβάλετε αίτηση για το παρακάτω είδος βίζας:

Τουριστική βίζα, κατηγορία TR – υποκατηγορία 676

Μπορείτε να κάνετε αίτηση γι' αυτή τη βίζα όταν βρίσκεστε εκτός Αυστραλίας (στο εξωτερικό) ή στην Αυστραλία.

Ισχύς βίζας

Αυτή η βίζα γενικά επιτρέπει παραμονή 3 ή 6 μηνών στην Αυστραλία, αν και μπορεί να χορηγηθεί παραμονή μέχρι 12 μηνών. Παραμονή πέραν των 12 μηνών χορηγείται ΜΟΝΟ όταν υπάρχουν «έκτακτες» περιστάσεις.

Μπορεί να χορηγηθεί για μία μόνο είσοδο ή για πολλαπλές εισόδους εντός μιας καθορισμένης περιόδου. Γενικά, αυτή η βίζα επιτρέπει σε άτομα να εισέλθουν στην Αυστραλία εντός 12 μηνών από την ημερομηνία της χορήγησης.

Θα πρέπει να σημειωθεί, ωστόσο, στο πλαίσιο των κανονισμών μετανάστευσης της Αυστραλίας, ότι οι υπεύθυνοι για τη λήψη αποφάσεων μπορεί να χορηγήσουν Τουριστική βίζα που επιτρέπει στον κάτοχο βίζας να ταξιδέψει και να παραμείνει στην Αυστραλία για μια καθορισμένη περίοδο που θεωρούν κατάλληλη. Σε ορισμένες περιπτώσεις η περίοδος παραμονής που χορηγείται μπορεί να είναι μικρότερη από την περίοδο παραμονής που ζήτησε ο αιτών.

Για πιο αναλυτικές πληροφορίες ελέγξτε τον ιστοχώρο του υπουργείου στο www.immi.gov.au/e_visa/visitors.htm

Τρόποι υποβολής αίτησης

Υπάρχουν 3 τρόποι να κάνετε αίτηση για Τουριστική βίζα:

- ηλεκτρονικά μέσω του διαδικτύου,
- σε εκτυπωμένη αίτηση, ή
- μέσω μιας Υπηρεσίας Συνεργατών Παράδοσης (Service Delivery Partner - SDP). Οι SDP παρέχουν υπηρεσίες αιτήσεων βίζας για λογαριασμό του υπουργείου σε ορισμένες χώρες. Για πιο αναλυτικές πληροφορίες, και για να ελέγξετε αν διατίθεται υπηρεσία SDP στη χώρα σας, παρακαλείστε να επισκεφθείτε την ιστοσελίδα *Contact Us* (Επικοινωνήστε Μαζί μας) στον ιστοχώρο του υπουργείου στο www.immi.gov.au/contacts/overseas/

Για να κάνετε αίτηση για Τουριστική βίζα όταν βρίσκεστε εκτός Αυστραλίας:

- Αιτήσεις για Τουριστική βίζα μπορούν να γίνουν μέσω του διαδικτύου χρησιμοποιώντας επίσημα αναγνωρισμένους ταξιδιωτικούς πράκτορες, αεροπορικές εταιρείες, χρησιμοποιώντας μια υπηρεσία SDP ή από αιτούντες που κάνουν αίτηση απευθείας στο διαδίκτυο. Για να κάνετε αίτηση μέσω του διαδικτύου, πρέπει να είστε κάτοχος διαβατηρίου που πληροί τις προϋποθέσεις. Ένας κατάλογος χωρών που πληρούν τις προϋποθέσεις γι' αυτή την υπηρεσία διατίθεται από τον ιστοχώρο του υπουργείου στο www.immi.gov.au/e_visa/
- Αιτήσεις για Τουριστική βίζα μπορούν επίσης να υποβάλλονται σε εκτυπωμένο έντυπο αίτησης σε Αυστραλιανή Πρεσβεία, Υπάτη Αρμοστέα ή Προξενείο. Ωστόσο, είναι σημαντικό να σημειώσετε ότι ορισμένα γραφεία της Αυστραλιανής Κυβέρνησης στο εξωτερικό δεν διεκπεραίνουν αιτήσεις βίζας στα γραφεία τους. Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες για ειδικές ρυθμίσεις υποβολής αιτήσεων βίζας σε συγκεκριμένα γραφεία της Αυστραλιανής Κυβέρνησης στο εξωτερικό από τον ιστοχώρο του υπουργείου στο www.immi.gov.au/contacts/overseas/ ή επικοινωνώντας με το πλησιέστερό σας γραφείο της Αυστραλιανής Κυβέρνησης.

Για να κάνετε αίτηση για Τουριστική βίζα όταν βρίσκεστε στην Αυστραλία:

- Αίτηση για συνολική παραμονή μέχρι 6 μηνών από την ημερομηνία που ο αιτών εισήλθε στην Αυστραλία για τελευταία φορά με Ηλεκτρονική Εξουσιοδότηση Ταξιδιού (Επισκέπτη) [Electronic Travel Authority (Visitor)] (υποκατηγορία 976) ή Τουριστική βίζα (υποκατηγορία 676) μπορεί να γίνει μέσω του διαδικτύου. Περαιτέρω πληροφορίες διατίθενται από τον ιστοχώρο του υπουργείου www.immi.gov.au/e_visa/

- Εναλλακτικά, αιτήσεις για Τουριστική βίζα μπορούν επίσης να γίνουν σε εκτυπωμένη αίτηση σε γραφείο του υπουργείου. Για να κάνετε αίτηση χρειάζεται να συμπληρώσετε το έντυπο 601 *Application for further stay as a visitor [Αίτηση για περαιτέρω παραμονή ως επισκέπτης]* και είτε να το ταχυδρομήσετε μαζί με το διαβατήριό σας σε ένα γραφείο του υπουργείου είτε να προσκομίσετε το έντυπο με το διαβατήριό σας σε υπάλληλο γκισέ του υπουργείου. Έντυπα διατίθενται κατόπιν αιτήματος από οποιοδήποτε γραφείο του υπουργείου. Για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με επιλογές υποβολής αιτήσεων βίζας ελέγξτε τον ιστοχώρο του υπουργείου www.immi.gov.au/e_visa/

Κόστος της Αίτησης Βίζας

Κάθε αίτηση πρέπει να συνοδεύεται από πληρωμή του κόστους αίτησης.

- Η αίτηση δεν μπορεί να διεκπεραιωθεί αν δεν ληφθεί αυτό το ποσό.
- Το ποσό του κόστους αίτησης που καταβάλλετε γενικά δεν θα επιστρέφεται αν δεν χορηγηθεί βίζα.

Τα τέλη υπόκεινται σε αναπροσαρμογή ανά πάσα στιγμή. Το Κόστος της Αίτησης Βίζας ενδέχεται να υπόκειται σε αναπροσαρμογή κατά την 1η Ιουλίου κάθε έτους. Αυτό ενδέχεται να αυξήσει το κόστος της βίζας.

Για να ελέγξετε το Κόστος της Αίτησης Βίζας, δείτε το έντυπο 990i *Charges* που διατίθεται από το τμήμα Εντύπων του ιστοχώρου του υπουργείου στο www.immi.gov.au/allforms/990i.htm ή ελέγξτε το στο πλησιέστερο γραφείο του υπουργείου.

Μέθοδος πληρωμής

Εντός Αυστραλίας

Για να καταβάλετε πληρωμή, παρακαλείστε να πληρώσετε με πιστωτική κάρτα, χρεωστική κάρτα, τραπεζική επιταγή ή ταχυδρομικό έμβασμα πληρωτέο στο Department of Immigration and Citizenship (Υπουργείο Μετανάστευσης και Υπηκοότητας). Η χρεωστική κάρτα και η πιστωτική κάρτα είναι οι προτιμητέες μέθοδοι πληρωμής.

Εκτός Αυστραλίας

Πριν καταβάλετε πληρωμή εκτός Αυστραλίας, παρακαλείστε να ελέγξετε με το γραφείο της Αυστραλιανής Κυβέρνησης στο οποίο σκοπεύετε να υποβάλετε την αίτησή σας ως προς το ποιες μεθόδους πληρωμής και ποια νομίσματα μπορούν να δέχονται και σε ποιον θα πρέπει να είναι καταβλητέα η πληρωμή.

Ποιον μπορείτε να συμπεριλάβετε σ' αυτή την αίτηση;

Μόνο ένας κάτοχος διαβατηρίου μπορεί να κάνει αίτηση στο κάθε έντυπο. Μπορείτε στην αίτησή σας να συμπεριλάβετε όποια παιδιά περιλαμβάνονται **στο διαβατήριό σας** και πρόκειται να ταξιδέψουν μαζί σας. Αν κάποιος άλλος ενήλικος περιλαμβάνεται στο διαβατήριό σας πρέπει να συμπληρώσει ξεχωριστό έντυπο αίτησης.

Όροι για τουριστική βίζα στην Αυστραλία

Όσοι επισκέπτονται την Αυστραλία πρέπει, κατά τη διάρκεια της παραμονής τους στην Αυστραλία, να είναι διατεθειμένοι και σε θέση να τηρήσουν τους όρους που αναφέρονται πιο κάτω. Αν δεν είστε διατεθειμένοι ή δεν μπορείτε να τηρήσετε τους όρους αυτούς, δεν πρέπει να κάνετε αίτηση για βίζα. Αν δεν τηρείτε αυτούς τους όρους, η βίζα σας μπορεί να ακυρωθεί ή να υποστείτε άλλες κυρώσεις. Αν έχετε απορίες ή ανησυχίες σχετικά με αυτούς τους όρους, πρέπει να ζητήσετε περισσότερες πληροφορίες από μια Αυστραλιανή αποστολή στο εξωτερικό (πρεσβεία, υπάτη αρμοστέα ή προξενείο).

Όταν επιστραφεί το διαβατήριό σας, ελέγξτε προσεκτικά τα στοιχεία και τους όρους στην ετικέτα της βίζας σας ή στην επιστολή με την οποία σας ανακοινώθηκε η χορήγηση της βίζας σας.

ΟΡΟΙ

8101 - ΔΕΝ πρέπει να εργαστείτε κατά τη διάρκεια της παραμονής σας στην Αυστραλία.

8201 - ΔΕΝ πρέπει να παρακολουθήσετε σπουδές για περισσότερο από 3 μήνες κατά τη διάρκεια της παραμονής σας στην Αυστραλία.

8205 - Όπου ισχύει αυτός ο όρος, και σκοπεύετε να παρακολουθήσετε σπουδές για περισσότερο από 4 εβδομάδες, απαιτείται να περάσετε από εξέταση ακτινογραφίας του θώρακα πριν μπορέσετε ν' αρχίσετε τις σπουδές σας.

8503 - Απαγορεύεται η περαιτέρω παραμονή.

Αφού γίνει αξιολόγηση της αίτησης σας, ένας υπάλληλος, αρμόδιος για βίζες, μπορεί να επιβάλει τον όρο 8503 στη βίζα σας. Ο όρος 8503 (ή Απαγορεύεται η Περαιτέρω Παραμονή) σημαίνει ότι ο κάτοχος της βίζας στην οποία ο όρος έχει επιβληθεί, δεν θα δικαιούται χορήγηση οποιασδήποτε άλλης βίζας¹, ενόσω ο κάτοχος παραμένει στην Αυστραλία.

Συνέπεια αυτού του όρου βίζας είναι ότι δεν θα μπορείτε να κάνετε αίτηση για να παραμείνετε στην Αυστραλία πέρα από την εγκεκριμένη περίοδο παραμονής της βίζας σας. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό, αν η επίσκεψή σας στην Αυστραλία πραγματοποιείται για να παραστείτε σε μια συγκεκριμένη εκδήλωση, να οργανώσετε το ταξίδι σας με τέτοιο τρόπο ώστε να μπορέσετε να παραστείτε σ' αυτές τις εκδηλώσεις μέσα στα πλαίσια της εγκεκριμένης περιόδου παραμονής γιατί δε θα μπορείτε να παρατείνετε την περίοδο παραμονής σας στην Αυστραλία.

Αν στη βίζα σας επιβληθεί ο όρος 8503 θα αναγράφεται στην ετικέτα της βίζας ή στην επιστολή με την οποία σας ανακοινώθηκε η χορήγηση της βίζας σας, με τις λέξεις 8503 – NO FURTHER STAY.

Ίσως να υπάρχουν και άλλοι όροι ανάλογα με το σκοπό της επίσκεψής σας.

Πώς να κάνετε αίτηση

- Για να κάνετε αίτηση αυτοπροσώπως ή ταχυδρομικώς χρειάζεται να συμπληρώσετε εκτυπωμένη αίτηση. **Σημείωση:** Ψευδείς ή παραπλανητικές πληροφορίες μπορεί να οδηγήσουν σε απόρριψη ή ακύρωση της βίζας σας, ή κυρώσεις ενόσω βρίσκεστε στην Αυστραλία. Το συμπληρωμένο έντυπο αίτησης μπορεί να υποβληθεί στην πλησιέστερή σας Αυστραλιανή αποστολή στο εξωτερικό.
- Μπορείτε να ζητήσετε από κάποιο άλλο πρόσωπο να σας βοηθήσει στη συμπλήρωση του εντύπου αλλά πρέπει εσείς να το υπογράψετε. Αν σας βοήθησαν να συμπληρώσετε την αίτηση, πρέπει να υπογράψετε τη δήλωση/δηλώσεις μόνο αν οι πληροφορίες που περιέχει είναι αληθείς και ορθές.
- Υποβάλετε το έντυπο αίτησής σας, το κόστος αίτησης και οποιαδήποτε συνημμένα έγγραφα στην πλησιέστερη αποστολή εξωτερικού ή Υπηρεσία Συνεργατών Παράδοσης. Μπορείτε να υποβάλετε την αίτησή σας αυτοπροσώπως, μέσω του αντιπροσώπου σας ή να τη στείλετε ταχυδρομικώς.
- Θα χρειαστεί να παράσχετε είτε το διαβατήριό σας είτε ένα «πιστοποιημένο γνήσιο» αντίγραφο των βιογραφικών σας δεδομένων και των σελίδων βίζας του διαβατηρίου σας μαζί με την αίτησή σας.

Μπορεί επίσης να απαιτείται να παρουσιάσετε το διαβατήριό σας μόλις ληφθεί απόφαση σχετικά με την αίτησή σας, για να μπορεί να επισυναφθεί ετικέτα βίζας.

- Παρακαλείστε ν' ακολουθείτε οποιοδήποτε οδηγίες δίνει ο αρμόδιος υπάλληλος για τη διεκπεραίωση της βίζας σχετικά με το τι ιατρικές εξετάσεις ή ακτινογραφίες μπορεί να χρειάζονται.
- Όταν σας επιστραφεί το διαβατήριό, ελέγξτε προσεκτικά τις λεπτομέρειες και τους όρους στην ετικέτα της βίζας σας ή στην επιστολή με την οποία σας ανακοινώθηκε η χορήγηση της βίζας σας. Αν σας ανησυχεί κάτι ή έχετε τυχόν απορίες σχετικά με τις προϋποθέσεις ή περιορισμούς, πρέπει να επικοινωνήσετε με το γραφείο που εξέδωσε τη βίζα πριν ταξιδέψετε στην Αυστραλία. Δεν πρέπει να υποθέσετε ότι θα γίνουν οποιοδήποτε τροποποιήσεις στη μεταναστευτική σας κατάσταση μετά την άφιξή σας στην Αυστραλία.

¹Εκτός από εξαιρετικά περιορισμένες περιπτώσεις που δεν υπόκεινται στον έλεγχο σας ή προκειμένου να τηρηθεί η υποχρέωση προστασίας που ανέλαβε η Αυστραλία στα πλαίσια της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών του 1951 που σχετίζεται με την κατάσταση των προσφύγων.

Διεύθυνση κατοικίας

Πρέπει να αναφέρετε τη διεύθυνση όπου προτίθεστε να κατοικήσετε κατά τη διάρκεια διεκπεραίωσης της αίτησής σας. Αν δεν αναφέρετε τη διεύθυνση κατοικίας σας σ' αυτή την αίτηση, αυτό θα έχει σαν αποτέλεσμα η αίτησή σας να θεωρηθεί άκυρη. Διεύθυνση ταχυδρομικής θυρίδας μόνο δε θα γίνει δεκτή σαν διεύθυνση κατοικίας.

Ασφάλεια υγείας

Η ιατρική περιθαλψη στην Αυστραλία μπορεί να είναι πολύ ακριβή. Συνιστάται να κάνετε ασφάλεια υγείας για τον εαυτό σας και την οικογένειά σας για τη διάρκεια της παραμονής σας στην Αυστραλία. Δεν θα σας καλύπτει το εθνικό σύστημα υγείας της Αυστραλίας εκτός αν ισχύει αμοιβαία συμφωνία υγειονομικής περιθαλψης.

Αν είστε ηλικίας 75 ετών ή άνω

Προκειμένου να ικανοποιήσετε την οικονομική απαίτηση γι' αυτές τις βίζες, ίσως σας ζητηθεί να παράσχετε με την αίτησή σας αποδείξεις ότι έχετε ασφάλεια υγείας που καλύπτει την παραμονή σας στην Αυστραλία. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Αυστραλιανή ιδιωτική ασφάλιση υγείας διατίθενται από τον ιστοχώρο του υπουργείου www.immi.gov.au/visitors/

Εμβολιασμοί

Αν έχετε σκοπό να εγγραφείτε το παιδί σας σε Αυστραλιανό σχολείο ή κέντρο παιδικής φροντίδας (νηπιακό σταθμό ή προσχολικό κέντρο) κατά τη διάρκεια της παραμονής σας στην Αυστραλία, σας συστήνουμε ανεπιφύλακτα να φέρετε μαζί σας βεβαίωση της κατάστασης εμβολιασμού του παιδιού σας.

Ο εμβολιασμός συνιστάται κατά της πολιομυελίτιδας, του τετάνου, της ιλαράς, παρωτίτιδας (μαγουλάδων), ερυθράς, διφθερίτιδας, κοκκύτη, αιμοφιλου γρίπης β (Hib) και ηπατίτιδας Β.

Μπορεί να ζητηθεί βεβαίωση κατά την εγγραφή.

Σημείωση: Ο εμβολιασμός κατά της ερυθράς συνιστάται επίσης για γυναίκες σε ηλικία τεκνοποίησης.

Συγκατάθεση για ηλεκτρονική επικοινωνία

Το υπουργείο μπορεί να χρησιμοποιήσει διάφορα μέσα για να επικοινωνήσει μαζί σας. Ωστόσο, ηλεκτρονικά μέσα όπως το φαξ ή το ηλεκτρονικό ταχυδρομείο (e-mail) θα χρησιμοποιούνται μόνο αν μας δηλώσετε ότι συμφωνείτε να επικοινωνούμε μαζί σας μ' αυτό τον τρόπο.

Για τη διεκπεραίωση της αίτησής σας, το υπουργείο μπορεί να χρειαστεί να επικοινωνήσει μαζί σας για πληροφορίες σε λεπτά θέματα που αφορούν, παραδείγματος χάριν, την υγεία σας, αστυνομικούς ελέγχους, οικονομική βιωσιμότητα και προσωπικές σχέσεις. Οι ηλεκτρονικές επικοινωνίες, αν δεν είναι επαρκώς κρυπτογραφημένες, δεν είναι ασφαλείς και μπορεί να τις δουν άλλοι ή να κάνουν παρεμβάσεις. Αν συμφωνείτε να επικοινωνεί το υπουργείο μαζί σας με ηλεκτρονικά μέσα, τα στοιχεία που παρέχετε θα χρησιμοποιηθούν από το υπουργείο μόνο για το σκοπό που τα παραχωρήσατε, εκτός αν υπάρχει νομική υποχρέωση ή ανάγκη να χρησιμοποιηθούν για άλλο σκοπό, ή αν έχετε δώσει τη συγκατάθεσή σας να χρησιμοποιηθούν για άλλο σκοπό. Δεν θα προστεθούν σε καμιά ταχυδρομική λίστα.

Η Αυστραλιανή Κυβέρνηση δεν αποδέχεται ευθύνη για την ασφάλεια ή ακεραιότητα οποιωνδήποτε πληροφοριών που αποστέλλονται στο υπουργείο μέσω του διαδικτύου ή άλλων ηλεκτρονικών μέσων.

Επιλογές παραλαβής γραπτών επικοινωνιών

Μπορείτε να εξουσιοδοτήσετε ένα άλλο πρόσωπο για να λαμβάνει όλες τις επικοινωνίες, τόσο γραπτές όσο και ηλεκτρονικές, σχετικά με την αίτησή σας με το υπουργείο. Θα θεωρείται ότι έχετε παραλάβει οποιαδήποτε έγγραφα τα οποία στάλθηκαν σ' αυτό το άτομο σαν να είχαν σταλεί σε σας.

Για να το κάνετε αυτό θα χρειαστεί να συμπληρώσετε το Μέρος J *Επιλογές παραλαβής γραπτών επικοινωνιών* και το έντυπο 956 *Διορισμός μεταναστευτικού πράκτορα ή εξαιρούμενου πράκτορα ή άλλου εξουσιοδοτημένου παραλήπτη*. Για εξήγηση του τι μπορεί να κάνει ένας μεταναστευτικός πράκτορας ή εξαιρούμενος πράκτορας ή εξουσιοδοτημένος παραλήπτης παρακαλείστε να διαβάσετε τα κατωτέρω τμήματα.

Για να αλλάξετε ή να τερματίσετε το διορισμό του μεταναστευτικού σας πράκτορα ή εξαιρούμενου πράκτορα ή εξουσιοδοτημένου παραλήπτη πρέπει να ενημερώσετε αμέσως το υπουργείο γραπτώς. Μπορείτε να το κάνετε αυτό χρησιμοποιώντας το έντυπο 956 *Διορισμός μεταναστευτικού πράκτορα ή εξαιρούμενου πράκτορα ή άλλου εξουσιοδοτημένου παραλήπτη*.

Πληροφορίες εξουσιοδοτημένου παραλήπτη

Εξουσιοδοτημένος παραλήπτης είναι κάποιος που διορίζετε για να παραλαμβάνει γραπτές επικοινωνίες σχετικά με την αίτησή σας με το υπουργείο.

Όλες οι γραπτές επικοινωνίες σχετικά με την αίτησή σας θα αποστέλλονται στον εξουσιοδοτημένο παραλήπτη σας, εκτός αν υποδείξετε ότι επιθυμείτε να αποστέλλονται πληροφορίες υγείας ή/και ήθους (χαρακτήρα) απευθείας σε σας.

Το υπουργείο θα επικοινωνεί με τον πιο πρόσφατα διορισμένο εξουσιοδοτημένο παραλήπτη δεδομένου ότι μπορείτε να διορίζετε μόνο έναν εξουσιοδοτημένο παραλήπτη οποιαδήποτε στιγμή για μια συγκεκριμένη αίτηση.

Πληροφορίες μεταναστευτικού πράκτορα

Ο μεταναστευτικός πράκτορας είναι κάποιος που μπορεί:

- να σας συμβουλευεί για τη βίζα που μπορεί να είναι καταλληλότερη για σας
- να σας λέει τι έγγραφα χρειάζεται να υποβάλετε με την αίτησή σας
- να σας βοηθά να συμπληρώσετε την αίτηση και να την υποβάλετε και
- να επικοινωνεί με το υπουργείο για λογαριασμό σας.

Αν διορίσετε μεταναστευτικό πράκτορα, το υπουργείο θα υποθέσει ότι ο μεταναστευτικός σας πράκτορας θα είναι ο εξουσιοδοτημένος παραλήπτης σας, εκτός αν υποδείξετε διαφορετικά.

Ο μεταναστευτικός σας πράκτορας θα είναι το πρόσωπο με το οποίο το υπουργείο θα συζητά την αίτησή σας και από το οποίο θα ζητά περαιτέρω πληροφορίες όταν χρειάζονται.

Δεν απαιτείται να χρησιμοποιήσετε μεταναστευτικό πράκτορα. Ωστόσο, αν χρησιμοποιήσετε μεταναστευτικό πράκτορα, το υπουργείο σας ενθαρρύνει να χρησιμοποιήσετε εγγεγραμμένο μεταναστευτικό πράκτορα. Οι εγγεγραμμένοι πράκτορες δεσμεύονται από τον Κώδικα Συμπεριφοράς Μεταναστευτικών Πράκτορων (Migration Agents Code of Conduct), ο οποίος απαιτεί από αυτούς να ενεργούν επαγγελματικά με γνώμονα τα νόμιμα συμφέροντα των πελατών τους.

Μεταναστευτική βοήθεια

Ένα πρόσωπο σας παρέχει μεταναστευτική βοήθεια αν χρησιμοποιεί, ή ισχυρίζεται ότι χρησιμοποιεί, τη γνώση ή εμπειρία του/της στη μεταναστευτική διαδικασία για να σας βοηθήσει με την αίτηση βίζας σας, αίτημα για υπουργική παρέμβαση, αίτηση αναθεώρησης ακύρωσης, εγγύηση (sponsorship) ή εισήγηση (nomination).

Στην Αυστραλία ένα πρόσωπο μπορεί μόνο να παρέχει μεταναστευτική βοήθεια σύμφωνα με το νόμο αν είναι εγγεγραμμένος μεταναστευτικός πράκτορας ή εξαιρείται από την υποχρέωση εγγραφής. Μόνο εγγεγραμμένοι μεταναστευτικοί πράκτορες μπορούν να λαμβάνουν αμοιβή ή ανταμοιβή για παροχή μεταναστευτικής βοήθειας.

Αν ένα μη εγγεγραμμένο πρόσωπο στην Αυστραλία, το οποίο δεν εξαιρείται της εγγραφής, σας παρέχει μεταναστευτική βοήθεια διαπράττει ποινικό αδίκημα και μπορεί να ασκηθεί δίωξη εναντίον του.

Μεταναστευτικοί πράκτορες στην Αυστραλία

Οι μεταναστευτικοί πράκτορες στην Αυστραλία πρέπει να είναι εγγεγραμμένοι στο Γραφείο της Αρχής Εγγραφής Μεταναστευτικών Πρακτόρων (Office of the MARA) εκτός αν εξαιρούνται από την εγγραφή.

Μεταναστευτικοί πράκτορες εκτός Αυστραλίας

Μεταναστευτικοί πράκτορες που λειτουργούν εκτός Αυστραλίας δεν οφείλουν να είναι εγγεγραμμένοι. Το υπουργείο μπορεί να δώσει αριθμό ταυτότητας σε μερικούς πράκτορες εξωτερικού. Αυτός ο αριθμός δεν σημαίνει ότι είναι εγγεγραμμένοι.

Σημείωση: Ορισμένοι εγγεγραμμένοι μεταναστευτικοί πράκτορες της Αυστραλίας λειτουργούν στο εξωτερικό.

Εξαιρούμενοι πράκτορες

Τα ακόλουθα άτομα δεν οφείλουν να είναι εγγεγραμμένοι μεταναστευτικοί πράκτορες προκειμένου να παρέχουν μεταναστευτική βοήθεια, αλλά δεν πρέπει να χρεώνουν αμοιβή για την υπηρεσία τους:

- ένα στενό μέλος της οικογένειας (σύζυγος, ντε φάκτο σύντροφος, παιδί, γονέας, αδελφός ή αδελφή)
- ένας εγγυητής (sponsor) ή εισηγητής (nominator) για αυτή την αίτηση βίζας
- ένας βουλευτής ή μέλος του προσωπικού του
- ένας υπάλληλος τα καθήκοντα του οποίου περιλαμβάνουν την παροχή μεταναστευτικής βοήθειας (π.χ. φορέας παροχής Νομικής Βοήθειας (Legal Aid))
- ένα μέλος διπλωματικής αποστολής, προξενικής αρχής ή διεθνούς οργανισμού.

Περαιτέρω πληροφορίες για μεταναστευτικούς πράκτορες

Πληροφορίες για μεταναστευτικούς πράκτορες, στις οποίες συμπεριλαμβάνεται κατάλογος εγγεγραμμένων μεταναστευτικών πρακτόρων, διατίθενται από τον ιστοχώρο του Γραφείου της MARA στο www.themara.com.au

Μπορείτε επίσης να έχετε πρόσβαση σε πληροφορίες σχετικά με μεταναστευτικούς πράκτορες στον ιστοχώρο του υπουργείου www.immi.gov.au

Σχετικά με τις πληροφορίες που παρέχετε στο παρόν έντυπο

Το υπουργείο εξουσιοδοτείται να συλλέγει πληροφορίες που παρέχονται σ' αυτό το έντυπο σύμφωνα με το Μέρος 2 του *Νόμου περί Μετανάστευσης του 1958* "Ελεγχος Αφίξης και Παρουσίας Μη Υπηκόων" [Control of Arrival and Presence of Non-Citizens]. Οι πληροφορίες που παρέχονται² θα χρησιμοποιηθούν από το υπουργείο για την αξιολόγηση του δικαιώματός σας για βίζα προκειμένου να ταξιδέψετε, να εισέλθετε και να παραμείνετε στην Αυστραλία και για άλλους σκοπούς που σχετίζονται με την εφαρμογή του Νόμου περί Μετανάστευσης, για παράδειγμα, για να βοηθούν μετανάστες να τακτοποιούνται στην Αυστραλία, να ελέγχεται η συμπεριφορά των μεταναστευτικών πρακτόρων, ή για να εξασφαλίζεται η συμμόρφωση με το Νόμο περί Μετανάστευσης.

Οι πληροφορίες που παρέχονται μπορεί επίσης να αποκαλυφθούν σε υπηρεσίες που είναι εξουσιοδοτημένες να λαμβάνουν πληροφορίες σχετικά με την υιοθεσία, τον έλεγχο των συνόρων, τις επιχειρηματικές δεξιότητες, την υπηκοότητα, την εκπαίδευση, την αξιολόγηση υγείας, την ιατρική ασφάλεια, τις υπηρεσίες υγείας, την εφαρμογή του νόμου, την πληρωμή συντάξεων και επιδομάτων, τη φορολογία, την επαγγελματική σύνταξη (superannuation), την αναθεώρηση αποφάσεων και τις ρυθμίσεις που διέπουν τους μεταναστευτικούς πράκτορες.

Οι σχετικές πληροφορίες για σας θα δοθούν στην ομοσπονδιακή αστυνομία και την αστυνομία πολιτείας ή επικράτειας για να βοηθήσουν με τον εντοπισμό και την πιθανή σας κράτηση σε περίπτωση που γίνετε παράνομοι μη-πολίτες. Θα γίνετε παράνομοι μη-πολίτες σε περίπτωση που πάψει να ισχύει η βίζα σας (με ακύρωση για παραβίαση προϋπόθεσης βίζας για παράδειγμα) ή λήξει και δεν είστε κάτοχος άλλης βίζας που να σας επιτρέπει να παραμείνετε στην Αυστραλία.

Αν την αίτησή σας για Τουριστική βίζα την έχει υποστηρίξει κάποιος Αυστραλός Βουλευτής ή Κοινοτικός Ηγέτης που εδρεύει στην Αυστραλία, πληροφορίες για την έκβαση της αίτησής σας και τη συμμόρφωσή σας με τις προϋποθέσεις της βίζας, αν σας χορηγηθεί βίζα, μπορεί να παρασχεθούν στο Βουλευτή ή τον Κοινοτικό Ηγέτη.

Η συλλογή, πρόσβαση, φύλαξη, χρήση και αποκάλυψη από το υπουργείο των πληροφοριών που παρέχετε σ' αυτό το έντυπο διέπονται από το *Νόμο περί Προσωπικού Απορρήτου του 1988* [Privacy Act 1988] και, ειδικά, από τις 11 Αρχές Απορρήτου Δεδομένων [Information Privacy Principles]. Το ενημερωτικό έντυπο 9931 *Διασφάλιση των προσωπικών σας στοιχείων* [Safeguarding your personal information], που διατίθεται από τα γραφεία του υπουργείου, δίνει λεπτομέρειες για τους φορείς στους οποίους θα μπορούσαν να αποκαλυφθούν τα προσωπικά σας στοιχεία.

Το υπουργείο είναι εξουσιοδοτημένο στο πλαίσιο του *Νόμου περί Μετανάστευσης του 1958*, σε ορισμένες περιστάσεις, να συλλέγει από μη υπηκόους, συμπεριλαμβανομένων όσων κάνουν αίτηση βίζας, διάφορα προσωπικά αναγνωριστικά στοιχεία, στα οποία συμπεριλαμβάνεται φωτογραφία προσώπου, δακτυλικά αποτυπώματα και υπογραφή. Το υπουργείο χρειάζεται προσωπικά αναγνωριστικά στοιχεία για να μπορέσει να διαπιστώσει την ταυτότητά σας. Το υπουργείο είναι εξουσιοδοτημένο να αποκαλύπτει τα προσωπικά αναγνωριστικά στοιχεία σας και πληροφορίες σχετικές με το όνομά σας και άλλα σχετικά βιογραφικά δεδομένα σε διάφορες υπηρεσίες συμπεριλαμβανομένων των υπηρεσιών επιβολής του νόμου και υπηρεσιών υγείας καθώς και σε άλλες υπηρεσίες που ίσως χρειάζεται να ελέγξουν την ταυτότητά σας στο υπουργείο αυτό. Σε περιπτώσεις που λαμβάνει το υπουργείο προσωπικά αναγνωριστικά στοιχεία, αυτά θα αποτελούν μέρος του επίσημου αρχείου σας που τηρείται από το υπουργείο.

Το υπουργείο μετέχει σε διεθνείς ανταλλαγές πληροφοριών με διάφορες άλλες χώρες. Αυτές οι ανταλλαγές περιλαμβάνουν προσωπικά αναγνωριστικά στοιχεία όπως φωτογραφία προσώπου, δακτυλικά αποτυπώματα και υπογραφή, που συλλέγονται από μεταναστευτικές υπηρεσίες όπως αυτό το υπουργείο. Εάν, ως αποτέλεσμα αυτής της ανταλλαγής μεταξύ χωρών, υπάρξει αντιστοιχία με τα προσωπικά αναγνωριστικά στοιχεία σας, το υπουργείο θα αποκαλύψει τα βιογραφικά σας δεδομένα και το μεταναστευτικό σας ιστορικό στην άλλη υπηρεσία. Ο σκοπός μιας τέτοιας αποκάλυψης θα ήταν να διαπιστωθεί αν παρουσιάσετε στο υπουργείο και στην άλλη υπηρεσία υπό την ίδια ταυτότητα και υποβάλλατε παρόμοιες αιτήσεις.

Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες θα πρέπει να διαβάσετε το έντυπο πληροφοριών 1243i *Your personal identifying information* [Τα προσωπικά σας στοιχεία ταυτότητας], που διατίθεται από τον ιστοχώρο του υπουργείου, www.immi.gov.au/allforms/ ή από οποιοδήποτε γραφείο του υπουργείου ή της Αυστραλιανής αποστολής στο εξωτερικό.

² Οι πληροφορίες που παρέχονται σχετικά με την υγεία σ' αυτή την αίτηση, και τα αποτελέσματα οποιωνδήποτε εξετάσεων για τον Ανθρώπινο Ιό Ανοσοανεπάρκειας (HIV), θα χρησιμοποιηθούν κατά την αξιολόγηση της υγείας σας για την απόκτηση Αυστραλιανής βίζας. Θετικό αποτέλεσμα για HIV ή άλλη εξέταση δε σημαίνει απαραίτητα και την απόρριψη της αίτησής σας για βίζα. Το αποτέλεσμά σας θα γνωστοποιηθεί στις σχετικές υπηρεσίες υγείας της κοινοπολιτείας, των πολιτειών ή των επικρατειών.

Κατάλογος ελέγχου αίτησης

Μαζί με την αίτησή σας πρέπει να συμπεριλάβετε:

- αν χρειάζεστε να επικολληθεί ετικέτα βίζας στο διαβατήριό σας, πρέπει να συμπεριλάβετε το διαβατήριό σας για διεκπεραίωση. Ωστόσο, αν η εξακρίβωση των στοιχείων σας γίνεται σε εναλλακτική μεταναστευτική αποστολή του εξωτερικού ή μπορείτε να ταξιδέψετε χωρίς ετικέτα, παρακαλείστε να συμπεριλάβετε ένα «πιστοποιημένο γνήσιο» αντίγραφο των βιογραφικών σας δεδομένων και των σελίδων βίζας του διαβατηρίου σας μαζί με την αίτηση αυτή
- το διαβατήριό σας ή αντίγραφο των σχετικών σελίδων όπως απαιτείται
- λεπτομέρειες για το πώς θέλετε να σας επιστραφεί το διαβατήριό σας. Το υπουργείο **δεν** συνιστά επιστροφή διαβατηρίων με κανονικό ταχυδρομείο. Το διαβατήριό σας μπορεί να επιστραφεί με:
 - συστημένη επιστολή (παρακαλείστε να συμπεριλάβετε φάκελο μεγέθους διαβατηρίου με τη διεύθυνσή σας και επαρκή γραμματόσημα για συστημένη επιστολή)· ή
 - κανονικό ταχυδρομείο (παρακαλείστε να συμπεριλάβετε φάκελο μεγέθους διαβατηρίου με τη διεύθυνσή σας και επαρκή γραμματόσημα)· ή
 - ταχυμεταφορέα (κούριερ) (παρακαλείστε να ελέγξετε σχετικά με ρυθμίσεις ταχυμεταφορέα με το γραφείο όπου επιθυμείτε να υποβάλετε την αίτησή σας)
- μια πρόσφατη φωτογραφία διαβατηρίου του εαυτού σας και οποιωνδήποτε παιδιών που συμπεριλαμβάνονται στο διαβατήριό σας και τα οποία ταξιδεύουν μαζί σας
- το κόστος αίτησης
- αν απαιτείται, εξουσιοδότηση για να ταξιδέψουν μαζί σας παιδιά (αναρρέξτε στο τμήμα του εντύπου «Συμπεριλαμβανόμενα παιδιά» για λεπτομέρειες)

Όταν υποβάλετε την αίτησή σας, θα πρέπει να επισυνάψετε την απόδειξή σας σ' αυτό το φύλλο.

Πρόσθετα έγγραφα

Στο πλαίσιο του Νόμου περί Μετανάστευσης του 1958, οι μεταναστευτικές αρχές δεν είναι υποχρεωμένες να αναζητήσουν πρόσθετες πληροφορίες από τον αιτούντα πριν λάβουν κάποια απόφαση σχετικά με μια αίτηση βίζας. Είναι επομένως προς συμφέρον του αιτούντος να υποβάλει τα παρακάτω έγγραφα μαζί με την αίτησή του:

- απόδειξη κεφαλαίων
- απόδειξη της ιατρικής/ταξιδιωτικής σας ασφάλειας
- ιατρικές και εργαστηριακές εξετάσεις
- επιστολή από τον εργοδότη σας που θα πιστοποιεί τη χορήγηση άδειας από τη δουλειά σας
- απόδειξη εγγραφής σε σχολείο, κολλέγιο ή πανεπιστήμιο
- αν επισκέπτεστε στενό συγγενικό σας πρόσωπο στην Αυστραλία (που είναι Αυστραλός υπήκοος ή μόνιμος κάτοικος Αυστραλίας), επιστολή με την οποία σας προσκαλεί να τον/την επισκεφθείτε
- άλλες πληροφορίες που θα βεβαιώνουν ότι έχετε τα κίνητρα και το δικαίωμα να γυρίσετε στη χώρα όπου κατοικείτε μόνιμα.

Για να καταλάβετε την ετικέτα της βίζας



Αν σας χορηγηθεί βίζα, οι παρακάτω πληροφορίες παρέχονται για να σας βοηθήσουν να καταλάβετε τους όρους και τις συνθήκες της βίζας σας.

- 1 Το όνομα του γραφείου που σας χορήγησε τη βίζα
- 2 Το όνομά σας και τα ονόματα μελών της οικογένειάς σας που περιλαμβάνονται στην αίτησή σας.
- 3 Πληροφορίες σχετικά με την εγκυρότητα της βίζας, που περιλαμβάνουν:
 - την ημερομηνία χορήγησης της βίζας·
 - την ημερομηνία κατά την οποία πρέπει να εισέλθετε στην Αυστραλία·
 - πόσες φορές μπορείτε να ταξιδέψετε στην Αυστραλία στο διάστημα που ισχύει η βίζα σας· και
 - την εγκεκριμένη περίοδο παραμονής σας στην Αυστραλία.
- 4 Το είδος της βίζας που σας χορήγησαν.
- 5 Οι όροι που ισχύουν για τη χορήγηση της βίζας σας. Δύο όροι αναφέρονται πάντα:
 - 8101 - NO WORK (Απαγορεύεται η εργασία)
 - 8201 - MAX 3 MONTHS STUDY (Σπουδές το πολύ μέχρι 3 μήνες)
 - 8205 - A CHEST X-RAY IF STUDY MORE THAN 4 WEEKS (Ακτινογραφία θώρακος εάν οι σπουδές διαρκούν πάνω από 4 εβδομάδες)

Περιγραφή αυτών των όρων παρέχεται στη σελίδα 2.

Μπορεί να υπάρχει άλλος ένας όρος:

8503 - NO FURTHER STAY (Απαγορεύεται η περαιτέρω παραμονή)

Αν ο όρος αυτός αναγράφεται στη βίζα σας, γενικά δε θα μπορείτε να κάνετε αίτηση για άλλη βίζα στην Αυστραλία. Πλήρης περιγραφή αυτού του όρου παρέχεται στη σελίδα 2.

Μπορεί να υπάρχουν και άλλοι όροι για τη βίζα, ανάλογα με το σκοπό της επίσκεψής σας.

Ιστοσελίδα

www.immi.gov.au

Γραμμή γενικών
πληροφοριών

Τηλεφωνήστε στο **131 881** κατά τη διάρκεια των εργάσιμων ωρών στην Αυστραλία για να μιλήσετε σε τηλεφωνητή (διατίθενται ηχογραφημένες πληροφορίες κατά τις μη εργάσιμες ώρες). Αν βρίσκεστε εκτός Αυστραλίας, παρακαλείσθε να επικοινωνήσετε με την πλησιέστερη σε σας Αυστραλιανή αποστολή.

Παρακαλείστε να κρατήσετε αυτές τις σελίδες πληροφοριών για να μπορείτε να ανατρέχετε σ' αυτές



Please use a pen, and write neatly in English using BLOCK LETTERS.

Tick where applicable

1 When do you wish to visit Australia?

Πότε θέλετε να επισκεφθείτε την Αυστραλία;

From	DAY ΗΜΕΡΑ	MONTH ΜΗΝΑΣ	YEAR ΕΤΟΣ	to	DAY ΗΜΕΡΑ	MONTH ΜΗΝΑΣ	YEAR ΕΤΟΣ
Από	<input type="text"/>	/	<input type="text"/>	Μέχρι	<input type="text"/>	/	<input type="text"/>

2 How long do you wish to stay in Australia?

Για πόσο καιρό επιθυμείτε να μείνετε στην Αυστραλία;

- Up to 3 months
Μέχρι 3 μήνες
- Up to 6 months
Μέχρι 6 μήνες
- Up to 12 months
Μέχρι 12 μήνες

3 Do you intend to enter Australia on more than one occasion?

Σκοπεύετε να εισέλθετε στην Αυστραλία περισσότερες από μία φορές;

No Yes Give details
Όχι Ναι ► Αναφέρετε λεπτομέρειες

5 Sex Male Female
Φύλο Άρρεν Θήλυ

6 Date of birth DAY MONTH YEAR
Ημερομηνία γέννησης ΗΜΕΡΑ ΜΗΝΑΣ ΕΤΟΣ
 / /

If you are 75 years or over, you will be asked to undergo a health assessment and may be asked to show that you have medical insurance to cover your stay in Australia. Please contact an Australian overseas mission for further advice before lodging your application. If additional medical consultations are required, a decision on your visa application will be delayed.

Αν είστε 75 ετών ή άνω, θα σας ζητηθεί να υποβληθείτε σε έλεγχο υγείας και ίσως σας ζητηθεί να δείξετε ότι έχετε ιατρική ασφάλιση που να καλύπτει την περίοδο της παραμονής σας στην Αυστραλία. Παρακαλείστε να επικοινωνήσετε με αυστραλιανή αποστολή του εξωτερικού (πρεσβεία ή προξενείο) για περαιτέρω συμβουλές πριν υποβάλετε την αίτησή σας. Αν χρειάζονται πρόσθετες ιατρικές εξετάσεις, η απόφαση για την αίτηση βίζας σας θα καθυστερήσει.

7 Relationship status
Κατάσταση σχέσης

Married Έγγαμος/η <input type="checkbox"/>	Separated Χωρισμένος/η <input type="checkbox"/>	Never married or been in a de facto relationship Ποτέ δεν <input type="checkbox"/>
Engaged Αρραβωνιασμένος/η <input type="checkbox"/>	Divorced Διαζευγμένος/η <input type="checkbox"/>	παντρευτήκα ή <input type="checkbox"/>
De facto Ντε φάκτο σχέση <input type="checkbox"/>	Widowed Χήρος/α <input type="checkbox"/>	συνήψα ντε φάκτο <input type="checkbox"/>
		σχέση <input type="checkbox"/>

Part A – Your details

Μέρος Α – Τα στοιχεία σας

4 Name(s) as shown in your passport

Όνομα/ονόματα όπως αναγράφονται στο διαβατήριό σας

Family name

Επώνυμο

Given names

Όνομα

Other names you are, or have been, known by
(including name at birth, previous married names, aliases)

Άλλα ονόματα με τα οποία είστε τώρα ή είσατε στο παρελθόν γνωστός/ή
(συμπεριλαμβανομένων του ονόματος κατά τη γέννησή σας, προηγούμενων
επωνύμων που είχατε ως έγγαμος, ψευδωνύμων ή άλλων ονομάτων)

Name in your own language or script (if applicable)

Όνομα στη δική σας γλώσσα ή γραφή (αν ισχύει)

8 Place of birth Town/city
 Τόπος γέννησης Χωριό/πόλη
 Country Χώρα

9 Details from your passport
 Στοιχεία από το διαβατήριό σας

Passport number
 Αριθμός διαβατηρίου

Country of passport
 Χώρα διαβατηρίου

Date of issue
 Ημερομηνία εκδόσεως

DAY ΗΜΕΡΑ	MONTH ΜΗΝΑΣ	YEAR ΕΤΟΣ
/	/	

Date of expiry
 Ημερομηνία λήξης

/	/	
---	---	--

Issuing authority/Place of issue as shown in your passport
 Εκδούσα αρχή/Τόπος εκδόσεως ως αναφέρεται στο διαβατήριό σας

Make sure your passport is valid for the period of stay you are applying for. Βεβαιωθείτε πως το διαβατήριό σας είναι έγκυρο για την περίοδο παραμονής για την οποία κάνετε αίτηση.

10 Details of identity card or identity number issued to you by your government (if applicable) eg. National identity card.

Note: If you are the holder of multiple identity numbers because you are a citizen of more than one country, you need to enter the identity number on the card from the country that you live in.

Στοιχεία του δελτίου ταυτότητας ή του αριθμού ταυτότητας που σας εκδόθηκε από την κυβέρνησή σας (αν ισχύει) π.χ. Εθνικό δελτίο ταυτότητας.

Σημείωση: Αν είστε ο κάτοχος πολλαπλών αριθμών ταυτότητας επειδή είστε υπήκοος περισσότερων από μιας χωρών, χρειάζεται να γράψετε τον αριθμό του δελτίου ταυτότητας από τη χώρα στην οποία ζείτε.

Identity number
 Αριθμός ταυτότητας

Country of issue
 Εκδούσα χώρα

11 Of which countries are you a citizen?
 Σε ποιες χώρες έχετε υπηκοότητα;

12 Country of usual residence
 Χώρα συνήθους κατοικίας

13 Your current residential address

Note: A post office box address is not acceptable as a residential address. Failure to give your residential address will result in this application being invalid.

Η τρέχουσα διεύθυνση κατοικίας σας

Σημείωση: Διεύθυνση ταχυδρομικής θυρίδας μόνο δε γίνεται δεκτή σαν διεύθυνση κατοικίας. Αν δεν αναφέρετε τη διεύθυνση κατοικίας σας, θα έχει σαν αποτέλεσμα αυτή η αίτηση να θεωρηθεί άκυρη.

POSTCODE
ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΟΣ ΚΩΔΙΚΑΣ

14 Address for correspondence
 (If the same as your residential address, write 'AS ABOVE')

Διεύθυνση για αλληλογραφία
 (Αν είναι η ίδια με τη διεύθυνση κατοικίας σας, σημειώστε "ΩΣ ΑΝΩ" - AS ABOVE)

POSTCODE
ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΟΣ ΚΩΔΙΚΑΣ

15 Your telephone numbers
 Οι τηλεφωνικοί σας αριθμοί

COUNTRY CODE ΚΩΔΙΚΟΣ ΧΩΡΑΣ	AREA CODE ΚΩΔΙΚΟΣ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΣ	NUMBER ΑΡΙΘΜΟΣ
()	()	

Office hours
 Ώρες γραφείου

After hours
 or mobile/cell
 Μετά τις
 εργάσιμες ώρες
 ή κινητό

()	()	
-----	-----	--

16 Do you agree to the department communicating with you by fax, e-mail or other electronic means?
 Συμφωνείτε να επικοινωνεί το υπουργείο μαζί σας με φαξ, ηλεκτρονικό ταχυδρομείο ή άλλα ηλεκτρονικά μέσα;

No
 Όχι

Yes
 Ναι Give details
 Αναφέρετε λεπτομέρειες

Fax number
 Αριθμός φαξ

COUNTRY CODE ΚΩΔΙΚΟΣ ΧΩΡΑΣ	AREA CODE ΚΩΔΙΚΟΣ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΣ	NUMBER ΑΡΙΘΜΟΣ
()	()	

E-mail address
 Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου

Note: If this visa application is refused, you will be notified by mail

Σημείωση: Αν αυτή η αίτηση βίζας απορριφθεί, θα ειδοποιηθείτε ταχυδρομικώς

Part B – Children included

Μέρος Β - Συμπεριλαμβανόμενα παιδιά

You can include in this application any **children included in your passport who will be travelling with you.**

Children under 18 years of age, travelling alone or without one or both of their parents or legal guardians, require notarised authorisation from the non-accompanying parent(s) or guardian(s) to travel to Australia.

Μπορείτε να συμπεριλάβετε σ' αυτή την αίτηση **παιδιά που περιλαμβάνονται στο διαβατήριό σας και πρόκειται να ταξιδέψουν μαζί σας.**

Παιδιά ηλικίας κάτω των 18 ετών, που ταξιδεύουν μόνα ή χωρίς τον ένα ή και τους δύο γονείς τους ή νόμιμους κηδεμόνες, χρειάζονται εξουσιοδότηση, επικυρωμένη με συμβολαιογραφική πράξη, από το μη συνοδεύοντα γονέα/είς ή κηδεμόνα/ες για το ταξίδι τους στην Αυστραλία.

17 Are there any children included in your passport who will be travelling with you?

Υπάρχουν παιδιά που περιλαμβάνονται στο διαβατήριό σας και πρόκειται να ταξιδέψουν μαζί σας;

No

Όχι

Yes Give details

Ναι ▶ Αναφέρετε λεπτομέρειες

1 Family name
Επώνυμο

Given names
Ονόματα

Sex Male Female
Φύλο Άρρεν Θήλυ

Date of birth
Ημερομηνία γέννησης / /

Country of birth
Χώρα γέννησης

2 Family name
Επώνυμο

Given names
Ονόματα

Sex Male Female
Φύλο Άρρεν Θήλυ

Date of birth
Ημερομηνία γέννησης / /

Country of birth
Χώρα γέννησης

3 Family name
Επώνυμο

Given names
Ονόματα

Sex Male Female
Φύλο Άρρεν Θήλυ

Date of birth
Ημερομηνία γέννησης / /

Country of birth
Χώρα γέννησης

4 Family name
Επώνυμο

Given names
Ονόματα

Sex Male Female
Φύλο Άρρεν Θήλυ

Date of birth
Ημερομηνία γέννησης / /

Country of birth
Χώρα γέννησης

If insufficient space, attach additional details.

Αν δεν επαρκεί ο χώρος, επισυνάψτε πρόσθετα στοιχεία.

Part C – Family NOT travelling with you

Μέρος C – Μέλη οικογένειας που ΔΕΝ θα ταξιδέψουν μαζί σας

- 18** Do you have a spouse, de facto partner, any children, or fiancé who will NOT be travelling with you?

Έχετε σύζυγο, ντε φάκτο σύντροφο, παιδιά ή αρραβωνιαστικό/ιά που ΔΕΝ θα ταξιδέψουν μαζί σας;

No Yes Give details

Όχι Ναι ► Αναφέρετε λεπτομέρειες

Full name Όνοματεπώνυμο	Relationship to you Βαθμός συγγένειας τους μαζί σας	Date of birth Ημερομηνία γέννησης			Their address while you are in Australia Η διεύθυνσή τους κατά τη διάρκεια της παραμονής σας στην Αυστραλία
		DAY ΗΜΕΡΑ	MONTH ΜΗΝΑΣ	YEAR ΕΤΟΣ	
		/	/		
		/	/		
		/	/		
		/	/		

If you need more space, please attach a separate sheet with the details.

Αν χρειάζεστε περισσότερο χώρο, παρακαλείστε να επισυνάψετε ξεχωριστό φύλλο χαρτιού με τις λεπτομέρειες.

Part D – Details of your visit to Australia

Μέρος D – Λεπτομέρειες της επίσκεψής σας στη Αυστραλία

- 19** Is it likely you will be travelling from Australia to a neighbouring country (eg. New Zealand, Singapore, Papua New Guinea) and back to Australia?

Υπάρχει πιθανότητα να ταξιδέψετε από την Αυστραλία σε μια γειτονική χώρα

(πχ. Νέα Ζηλανδία, Σιγκαπούρη, Παπούα-Νέα Γουινέα) και να επιστρέψετε πάλι στην Αυστραλία;

No Yes Please attach itinerary details

Όχι Ναι ► Παρακαλείστε να επισυνάψετε λεπτομέρειες του δρομολογίου σας

- 20** Do you have any relatives, friends or contacts in Australia?

Έχετε συγγενείς, γνωστούς ή φίλους στην Αυστραλία;

No Yes Give details

Όχι Ναι ► Αναφέρετε λεπτομέρειες

Full name Όνοματεπώνυμο	Relationship to you Βαθμός συγγένειας τους μαζί σας	Date of birth Ημερομηνία γέννησης			Address Διεύθυνση	Citizen or permanent resident of Australia? (YES or NO) Υπήκοος ή μόνιμος κάτοικος Αυστραλίας (Ναι ή Όχι)
		DAY ΗΜΕΡΑ	MONTH ΜΗΝΑΣ	YEAR ΕΤΟΣ		
		/	/			
		/	/			
		/	/			
		/	/			

If you need more space, please attach a separate sheet with the details.

Αν χρειάζεστε περισσότερο χώρο, παρακαλείστε να επισυνάψετε ξεχωριστό φύλλο χαρτιού με τις λεπτομέρειες.

Part E – Health and character

Μέρος E – Υγεία και χαρακτήρας

Visitors to Australia must be of good health and of good character. The following questions ask you to make a declaration about the health and character of yourself and any other person included in your application. If your circumstances change before you travel you should inform the Australian visa office.

Οι επισκέπτες που έρχονται στην Αυστραλία πρέπει να είναι υγιείς και καλού χαρακτήρα. Οι επόμενες ερωτήσεις σας ζητούν να κάνετε μια δήλωση για τη δική σας κατάσταση υγείας και το χαρακτήρα σας καθώς και για οποιοδήποτε άλλο άτομο που συμπεριλαμβάνεται στην αίτησή σας. Αν οι περιστάσεις σας αλλάξουν πριν από το ταξίδι πρέπει να ενημερώσετε το αυστραλιανό γραφείο έκδοσης βίζας.

- 23** In the last 5 years, have you, or any other person included in this application, visited, or lived, outside your country of passport for more than 3 consecutive months?

Κατά τα τελευταία 5 χρόνια, έχετε εσείς ή οποιοδήποτε άλλο άτομο που συμπεριλαμβάνεται σ' αυτή την αίτηση, επισκεφθεί ή ζήσει εκτός της χώρας που έχει εκδώσει το διαβατήριό σας, για περισσότερο από 3 συνεχόμενους μήνες;

No Yes Give details
Όχι Ναι ▶ Αναφέρετε λεπτομέρειες

1 Name
Όνομα

Country(s)
Χώρα(ες)

Date from
Ημερομηνία από

DAY ΗΜΕΡΑ	MONTH ΜΗΝΑΣ	YEAR ΕΤΟΣ
/	/	

 to
έως

DAY ΗΜΕΡΑ	MONTH ΜΗΝΑΣ	YEAR ΕΤΟΣ
/	/	

2 Name
Όνομα

Country(s)
Χώρα(ες)

Date from
Ημερομηνία από

DAY ΗΜΕΡΑ	MONTH ΜΗΝΑΣ	YEAR ΕΤΟΣ
/	/	

 to
έως

DAY ΗΜΕΡΑ	MONTH ΜΗΝΑΣ	YEAR ΕΤΟΣ
/	/	

3 Name
Όνομα

Country(s)
Χώρα(ες)

Date from
Ημερομηνία από

DAY ΗΜΕΡΑ	MONTH ΜΗΝΑΣ	YEAR ΕΤΟΣ
/	/	

 to
έως

DAY ΗΜΕΡΑ	MONTH ΜΗΝΑΣ	YEAR ΕΤΟΣ
/	/	

- 24** Do you, or any other person included in this application, intend to enter a hospital or health care facility (including nursing homes) while in Australia?

Σκοπεύετε εσείς, ή οποιοδήποτε άλλο άτομο που συμπεριλαμβάνεται σ' αυτή την αίτηση, να νοσηλευθείτε σε νοσοκομείο ή κέντρο υγειονομικής περίθαλψης (συμπεριλαμβανομένων γηροκομείων) ενόσω βρίσκαστε στην Αυστραλία;

No Yes Give details
Όχι Ναι ▶ Αναφέρετε λεπτομέρειες

- 25** Do you, or any other person included in this application, intend to work as, or study to be, a doctor, dentist, nurse or paramedic during your stay in Australia?

Σκοπεύετε εσείς, ή οποιοδήποτε άλλο άτομο που συμπεριλαμβάνεται σ' αυτή την αίτηση, να εργαστείτε ως, ή να σπουδάσετε για να γίνετε, γιατρός, οδοντίατρος, νοσοκόμος ή παραϊατρικός νοσηλευτής κατά τη διάρκεια της παραμονής σας στην Αυστραλία;

No Yes Give details
Όχι Ναι ▶ Αναφέρετε λεπτομέρειες

- 26** Have you, or any other person included in this application:

- ever had, or currently have, tuberculosis?
- been in close contact with a family member that has active tuberculosis?
- ever had a chest x-ray which showed an abnormality?

Είχατε ποτέ εσείς, ή οποιοδήποτε άλλο άτομο που συμπεριλαμβάνεται σ' αυτή την αίτηση:

- παλαιότερα ή έχετε τώρα, φυματίωση;
- στενή επαφή με ένα μέλος της οικογένειας που είχε ενεργή φυματίωση;
- κάνει ακτινογραφία του θώρακος που έδειξε κάποια ανωμαλία;

No Yes Give details
Όχι Ναι ▶ Αναφέρετε λεπτομέρειες

- 27** During your proposed visit to Australia, do you, or any other person included in this application, expect to incur medical costs, or require treatment or medical follow up for:

- blood disorder;
- cancer;
- heart disease;
- hepatitis B or C and/or liver disease;
- HIV infection, including AIDS;
- kidney disease, including dialysis;
- mental illness;
- pregnancy;
- respiratory disease that has required hospital admission or oxygen therapy;
- other?

Κατά τη διάρκεια της προτεινόμενης επίσκεψής σας στην Αυστραλία, αναμένεται να έχετε εσείς, ή οποιοδήποτε άλλο άτομο που συμπεριλαμβάνεται σ' αυτή την αίτηση, ιατρικά έξοδα, ή να χρειαστείτε θεραπευτική αγωγή ή ιατρική παρακολούθηση για:

- αιματολογική διαταραχή
- καρκίνο
- καρδιοπάθεια
- ηπατίτιδα Β ή C ή/και ηπατοπάθεια
- λοίμωξη HIV, συμπεριλαμβανομένου του AIDS
- νεφροπάθεια, συμπεριλαμβανομένης της αιμοκάθαρσης
- ψυχασθένεια
- εγκυμοσύνη
- αναπνευστικό νόσημα για το οποίο χρειάστηκε νοσηλεία σε νοσοκομείο ή οξυγονοθεραπεία
- άλλο;

No Yes Give details
Όχι Ναι ▶ Αναφέρετε λεπτομέρειες

Part F – Employment status

Μέρος F – Επαγγελματική κατάσταση

30 What is your employment status?

Ποια είναι η επαγγελματική σας κατάσταση ;

Employed/self-employed

Εργαζόμενος/
αυτοαπασχολούμενος

Details of employer/business

Στοιχεία εργοδότη/επιχείρησης

Name

Όνομα

Address

Διεύθυνση

Telephone number

Αριθμός τηλεφώνου

Position you hold

Θέση που κατέχετε

How long have you been employed

by this employer/business?

Πόσο καιρό εργάζεστε γι' αυτό τον
εργοδότη/επιχείρηση;

YEARS
ΧΡΟΝΙΑ

MONTHS
ΜΗΝΕΣ

Retired

Συνταξιούχος

Year of retirement

Έτος συνταξιοδότησης

DAY
ΗΜΕΡΑ

MONTH
ΜΗΝΑΣ

YEAR
ΕΤΟΣ

Student

Φοιτητής

Your current course

Τρέχουσες σπουδές

Name of educational institution

Όνομα εκπαιδευτικού ιδρύματος

How long have you been

studying at this institution?

Πόσον καιρό φοιτάτε σ' αυτό το
ίδρυμα;

YEARS
ΧΡΟΝΙΑ

MONTHS
ΜΗΝΕΣ

Other

Άλλο

Please provide details

Παρακαλείστε ν' αναφέρετε λεπτομέρειες

Unemployed

Άνεργος

Please provide details of your last
employment (if applicable)

Παρακαλείστε να παρέχετε λεπτομέρειες της
τελευταίας σας εργασίας (αν ισχύει)

Part G – Evidence of funds

Μέρος G – Απόδειξη κεφαλαίων

All visitors to Australia must be able to demonstrate they have adequate funds to cover all costs associated with their visit. Providing evidence of funds with a completed application will often help expedite the processing of a visitor visa application. Examples include showing personal bank statements, pay slips, audited accounts, taxation records or details of the funds that visitors will be taking with them or available to them (ie. how much in cash, traveller cheques and credit card limit).

Όλοι όσοι πρόκειται να επισκεφθούν την Αυστραλία πρέπει να είναι σε θέση να αποδείξουν ότι διαθέτουν επαρκή κεφάλαια για να καλύψουν όλα τα έξοδα που σχετίζονται με την επίσκεψή τους. Η παροχή απόδειξης κεφαλαίων συμπληρώνοντας αίτηση συχνά θα βοηθή να επισπευσθεί η επεξεργασία αίτησης για βίζα επισκέπτη. Αυτό μπορεί να γίνει, για παράδειγμα, προσκομίζοντας προσωπικές τραπεζικές καταστάσεις, δελτία μισθοδοσίας, ελεγμένους λογαριασμούς, φορολογικά αρχεία ή στοιχεία κεφαλαίων που πρόκειται να πάρουν μαζί τους οι επισκέπτες ή που είναι στη διάθεσή τους (δηλ. πόσα χρήματα σε μετρητά, ταξιδιωτικές επιταγές και όριο πιστωτικών καρτών).

31 How will you be maintaining yourself financially while you are in Australia?

Πως θα συντηρήσετε οικονομικά όταν θα βρίσκεστε στην Αυστραλία;

- 32** Is someone else providing support for your visit to Australia?
 Θα σας παρέχει κάποιος άλλος βοήθεια κατά τη διάρκεια της επίσκεψής σας στην Αυστραλία;
- No Go to Part H
 Όχι ▶ Πηγαίνετε στο Μέρος Η
- Yes Give details
 Ναι ▶ Λεπτομέρειες

Full name Όνοματεπώνυμο	Relationship to you Βαθμός συγγενείας τους μαζί σας	Date of birth Ημερομηνία γέννησης			Their address while you are in Australia Η διεύθυνσή του/της κατά τη διάρκεια της παραμονής σας στην Αυστραλία
		DAY ΗΜΕΡΑ	MONTH ΜΗΝΑΣ	YEAR ΕΤΟΣ	
		/	/		
		/	/		
		/	/		
		/	/		

If you need more space, please attach a separate sheet with the details.

Αν χρειάζεστε περισσότερο χώρο, παρακαλείστε να επισυνάψετε ξεχωριστό φύλλο χαρτιού με τις λεπτομέρειες.

- 33** What support are they providing? Financial Accommodation Other Please attach details
 Τι είδους βοήθεια θα προσφέρει/ουν; Οικονομική Στέγαση Άλλη ▶ Παρακαλείστε να επισυνάψετε λεπτομέρειες

The person or people you have listed will need to provide evidence of their ability to provide this support.

Το άτομο ή άτομα που αναφέρετε θα πρέπει να αποδείξουν ότι μπορούν να παράσχουν αυτή την υποστήριξη.

Part H – Previous applications Μέρος Η – Προηγούμενες αιτήσεις

- 34** Have you, or any other person included in this application, ever:
- been in Australia and not complied with visa conditions or departed Australia outside your authorised period of stay?
 - had an application for entry to or further stay in Australia refused, or had a visa for Australia cancelled?

Εσείς ή οποιοδήποτε άλλο άτομο που συμπεριλαμβάνεται σ' αυτή την αίτηση:

- έχετε έλθει ποτέ στην Αυστραλία και δεν τηρήσατε τους όρους της βίζας ή αναχωρήσατε από την Αυστραλία μετά τη λήξη της εγκεκριμένης περιόδου παραμονής σας;
- σας απόρριψαν ποτέ αίτησή σας για είσοδο ή περαιτέρω παραμονή στην Αυστραλία ή ακύρωσαν ποτέ βίζα σας για την Αυστραλία;

No Yes Give details
 Όχι Ναι ▶ Αναφέρετε λεπτομέρειες

- 35** Complete the following details if you (or any other person included in this application) have applied for **permanent** entry to Australia in the last 5 years

Συμπληρώστε τα παρακάτω στοιχεία αν εσείς (ή οποιοδήποτε άλλο άτομο που συμπεριλαμβάνεται σ' αυτή την αίτηση) έχετε κάνει αίτηση για **μόνιμη** είσοδο στην Αυστραλία τα τελευταία 5 χρόνια

Month and year Μήνας και έτος	Place of application Τόπος αίτησης	Type of visa applied for Είδος βίζας που ζητήσατε	Was a visa granted? (YES or NO) Χορηγήθηκε η βίζα; (ΝΑΙ ή ΟΧΙ)

- 36** Complete the following details if you (or any other person included in this application) have applied for **temporary** entry to Australia in the last 5 years

Συμπληρώστε τα παρακάτω στοιχεία αν εσείς (ή οποιοδήποτε άλλο άτομο που συμπεριλαμβάνεται σ' αυτή την αίτηση) έχετε κάνει αίτηση για **προσωρινή** είσοδο στην Αυστραλία τα τελευταία 5 χρόνια

Month and year Μήνας και έτος	Place of application Τόπος αίτησης	Type of visa applied for Είδος βίζας που ζητήσατε	Was a visa granted? (YES or NO) Χορηγήθηκε η βίζα; (ΝΑΙ ή ΟΧΙ)

Part I – Assistance with this form Μέρος Ι – Βοήθεια μ' αυτό το έντυπο

37 Did you receive assistance in completing this form?

Λάβατε βοήθεια για τη συμπλήρωση αυτού του εντύπου;

No Go to Part J

Όχι ► Πηγαίνετε στο Μέρος J

Yes Please give details of the person who assisted you

Ναι ► Αναφέρετε τα στοιχεία του προσώπου που σας βοήθησε

Title: Mr Mrs Miss Ms Other
 Τίτλος: Κος Κα Δις Μς Άλλος

Family name
 Επώνυμο

Given names
 Ονόματα

Address
 Διεύθυνση

 POSTCODE
 ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΟΣ ΚΩΔΙΚΑΣ

Telephone number or daytime contact
 Αριθμός τηλεφώνου ή επικοινωνία κατά τις εργάσιμες ώρες

Office hours
 Εργάσιμες ώρες () ()

Mobile/cell
 Κινητό

38 Is the person an agent registered with the Office of the Migration Agents Registration Authority (Office of the MARA)?

Είναι το πρόσωπο πράκτορας εγγεγραμμένος στο Γραφείο της Αρχής Εγγραφής Μεταναστευτικών Πρακτόρων (Office of the MARA);

No

Όχι

Yes Go to Part J

Ναι ► Πηγαίνετε στο Μέρος J

39 Is the person/agent in Australia?

Είναι στην Αυστραλία το πρόσωπο/πράκτορας;

No Go to Part J

Όχι ► Πηγαίνετε στο Μέρος J

Yes

Ναι

40 Did you pay the person/agent and/or give a gift for this assistance?

Πληρώσατε το πρόσωπο/πράκτορα ή/και δώσατε δώρο γι' αυτή τη βοήθεια;

No

Όχι

Yes

Ναι

Part J – Options for receiving written communications

Μέρος J – Επιλογές παραλαβής γραπτών επικοινωνιών

41 All written communications about this application should be sent to: *(Tick one box only)*

Όλες οι γραπτές επικοινωνίες γι' αυτή την αίτηση πρέπει να σταλούν: *(Σημειώστε μόνο ένα τετράγωνο)*

Myself
 Σε μένα προσωπικά **OR**
Η

Authorised recipient
 Εξουσιοδοτημένος παραλήπτης **OR**
Η

Migration agent
 Μεταναστευτικός πράκτορας **OR**
Η

Agent exempt from registration
 Πράκτορας εξαιρούμενος από την εγγραφή

All written communications will be sent to the address for communications that you have provided in this form.

Όλες οι γραπτές επικοινωνίες θα σταλούν στη διεύθυνση για επικοινωνίες που παρείχατε σ' αυτό το έντυπο.

You must complete form 956 *Appointment of a migration agent or exempt agent or other authorised recipient* and attach it to this application form. Form 956 is available from the department's website

www.immi.gov.au

Πρέπει να συμπληρώσετε το έντυπο 956 *Διορισμός μεταναστευτικού πράκτορα ή εξαιρούμενου πράκτορα ή άλλου εξουσιοδοτημένου παραλήπτη* και να το επισυνάψετε σ' αυτό το έντυπο αίτησης. Το έντυπο 956 διατίθεται από τον ιστοχώρο του υπουργείου **www.immi.gov.au**

Part L – Declaration

Μέρος L – Δήλωση

WARNING: Giving false or misleading information is a serious offence.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η παροχή ψευδών ή παραπλανητικών πληροφοριών αποτελεί σοβαρό αδίκημα.

43 Having read the 'Conditions for a tourist visa to Australia' on page 2 of this form:

- I understand that the visa I am applying for does not permit me to work or undertake business activities in Australia.
- I understand that the visa I am applying for does not permit me to study for longer than 3 months in Australia.
- My intention to visit Australia is genuine and I will abide by the conditions and period of stay of the visa.
- I have adequate funds to meet all costs associated with the visit to and from Australia for all those included in this application.
- I have truthfully declared all relevant details requested of me in this application.
- I understand that the effect of the 8503 visa condition is that it will not be possible for me to apply to remain in Australia beyond the authorised period of stay of my visa. I agree to having this condition included on any visa issued to me as a result of this application.
- I acknowledge that I understand that if the 8503 visa condition is imposed on my visa, it will be indicated on the visa label, or in documents given to me by the department about the grant of my visa, by the condition code '8503' and by the short description 'No Further Stay'.
- I acknowledge that this means that the 8503 condition has been imposed on my visa, that I am required to depart Australia before the end of the period of stay authorised by my visa and that I understand the restriction that condition 8503 places on me.
- In any part of this form which has been completed with the assistance of another person, I declare that the information as set down is true and correct and has been included with my full knowledge, consent and understanding.
- If granted a visa, I will advise the overseas mission should my circumstances change prior to my travel to Australia.

Έχοντας διαβάσει τους "Όρους για τουριστική βίζα στην Αυστραλία" στη σελίδα 2 αυτού του εντύπου:

- Αντιλαμβάνομαι ότι η βίζα για την οποία κάνω αίτηση δε μου επιτρέπει να εργαστώ ή να αναλάβω επιχειρηματικές δραστηριότητες στην Αυστραλία.
- Αντιλαμβάνομαι ότι η βίζα για την οποία κάνω αίτηση δε μου επιτρέπει να σπουδάσω για περισσότερο από 3 μήνες στην Αυστραλία.
- Η πρόθεσή μου να επισκεφτώ την Αυστραλία είναι ειλικρινής και θα τηρήσω τους όρους και την περίοδο παραμονής που καθορίζει η βίζα.
- Διαθέτω αρκετά κεφάλαια για να καλύψω όλα τα έξοδα που σχετίζονται με την επίσκεψή μου προς και από την Αυστραλία για όλους όσους περιλαμβάνονται στην αίτησή μου.
- Έχω δηλώσει ειλικρινά όλες τις σχετικές λεπτομέρειες που μου ζητήθηκαν σ' αυτή την αίτηση.
- Αντιλαμβάνομαι ότι η συνέπεια του όρου βίζας 8503 είναι ότι δεν θα έχω τη δυνατότητα να κάνω αίτηση παραμονής στην Αυστραλία πέρα από την εγκεκριμένη προθεσμία που αναγράφεται στην ετικέτα της βίζας μου. Συμφωνώ να συμπεριληφθεί ο όρος αυτός σε οποιαδήποτε βίζα μου χορηγηθεί ως αποτέλεσμα αυτής της αίτησης.
- Αναγνωρίζω ότι καταλαβαίνω ότι αν ο όρος βίζας 8503 επιβληθεί στη βίζα μου, θα εμφανίζεται στην ετικέτα της βίζας, ή στα έγγραφα που μου δόθηκαν από το υπουργείο για τη χορήγηση της βίζας μου, με τον κωδικό όρου "8503" και με τη σύντομη επεξήγηση "No Further Stay".
- Αναγνωρίζω ότι αυτό σημαίνει ότι ο όρος 8503 έχει επιβληθεί στη βίζα μου, ότι απαιτείται να αναχωρήσω από την Αυστραλία πριν από το τέλος της εγκεκριμένης περιόδου παραμονής της βίζας μου και ότι καταλαβαίνω τον περιορισμό που μου θέτει ο όρος 8503.
- Σε οποιοδήποτε τμήμα αυτού του εντύπου που έχει συμπληρωθεί με τη βοήθεια άλλου προσώπου, δηλώνω ότι οι πληροφορίες που περιέχονται είναι αληθείς και σωστές και έχουν συμπεριληφθεί με την πλήρη γνώση, συγκατάθεση και αντίληψή μου.
- Αν μου δοθεί βίζα, θα ενημερώσω την αποστολή στο εξωτερικό (πρεσβεία, προξενείο) αν οι περιστάσεις μου αλλάξουν πριν από το ταξίδι μου στην Αυστραλία.

**Signature
of applicant**
**Υπογραφή
αιτούντος**

--

Date

Ημερομηνία

DAY ΗΜΕΡΑ	MONTH ΜΗΝΑΣ	YEAR ΕΤΟΣ

If you are unable to collect your passport, you will need to make adequate arrangements for its return to you.

We strongly advise that you keep a copy of your application and all attachments for your records.

Αν δεν μπορείτε να παραλάβετε το διαβατήριό σας πρέπει να φροντίσετε πώς να σας επιστραφεί.

Σας συνιστούμε ιδιαίτερα να κρατήσετε ένα αντίγραφο της αίτησής σας και όλων των συνημμένων εγγράφων για τα αρχεία σας.